

## 舞蹈推進資金補助計畫線上研討會－逐字稿整理

2019 年，9 月 4 號 星期三

逐字稿（以下將些許技術上的問題以及贅字省略，以便閱讀）

### 圖文 1

EBONY GOLDEN: 各位，晚安。感謝您加入舞蹈推進資金補助申請線上研討會。我們將於晚上 5:30 準時開始。感謝您的加入。

### 舞蹈推進資金補助申請線上研討會

感謝您的加入。我們將於一分鐘後開始，謝謝。

### 圖文 2

各位，晚安。感謝您加入舞蹈推進資金補助申請線上研討會。我是 Ebony Noelle Golden，很高興能成為今晚線上研討會的主持人。

### 圖文 3

如果你需要聽得更清楚，請打電話至 646-558-8656 進入會議。

會議 ID 是 463342367。如果你決定撥打進來，煩請在研討會中選擇靜音。

我們會用 Zoom 的聊天功能，在研討會中接受提問。

### 圖文 4

除了聊天功能外，我們也會逐字記錄，提供英文版本的逐字稿。線上網路研討會的相關圖文檔，錄音內容，以及逐字稿可於 [Dance.NYC/DanceAdvancement](https://www.dance.nyc.gov/dance-advancement) 取得。

查閱西班牙語和中文版的逐字稿整理請至 [Dance.NYC/DanceAdvancement](https://www.dance.nyc.gov/dance-advancement)

好。讓我們進入今天研討會的議程。

### 圖文 5

議程如下：首先我將分享此線上研討會的目的。

然後我們將討論該基金補助的目的。

資格要求。

補助金額。

評估標準和篩選重點。

接下來，我們將探討如何申請。

(申請)所需文件資料。

時間線。

常見問題。

最後我們將留一些時間提供問答。

## 圖文 6

當你參與研討會時，請同意保持靜音，並使用聊天功能來提交常見問題及其他需要獲得詳細解釋的問題。

當你提問時，請將對象設為所有人。如此別人亦可看見你的問題，也可幫助後台避免問題的重複提問。

所以，請確保你的問題為常見的、非特定於貴組織而作出的提問。若您有針對貴組織的特定問題，也無需擔心。我們將在其他如親自會面的現場工作坊的時間內可讓您盡情提問。

此外，請避免使用舉手功能。我們會把所有問題分類，然後在問答時間時一一回答。

因為時間有限，又有許多資訊要傳達，所以會議會快速明確。

並且，若您今天的問題並未被解決，我們會即時更新問答頁面，以提供更多解答。

如果您想要獲得更多的支援，我再次鼓勵您參加我們的親自會面的現場工作坊。我們會在議程中後段會提供更多相關資訊。

## 圖文 7

此基金的設立目的非常重要，我想確保所有申請此基金補助的申請者了解 Dance / NYC 的組織目標。

並且理解 Dance/NYC 如何界定申請合格度以及可能受補助者的優先順序。

Dance / NYC 認為，舞蹈圈的生態本身必須是公正，平等和具包容性的，如此才能對社會進步做出有意義的貢獻。其中權力、資金、機會、行為與影響力應對所有藝術家、文化工作者、以及觀眾都是公平的。

有鑑於此，舞蹈推進基金補助之目的為：促進紐約市舞蹈生態中的經濟平等。增強舞者的適應能力，藝術性的發展和展現能力；以及促進平等，社會進步與包容的舞蹈生態。

## 圖文 8

Dance/NYC 希望能補助約 15 個舞蹈製作者。

Dance / NYC 邀請紐約大都會區內，營業預算於 25,000 美元至 100 萬美元間之舞蹈團體，申請為期兩年 2020 年 1 月到 2021 年 12 月間的年度補助 5,000 至 15,000 美元之補助提案，共約 5~15 個受助團體。金額將根據受補助人之 2018 年總支出預算的浮動範圍而撥款。

預算範圍：

25,000 至 99,999.

100,000 至 \$249,000,

250,000 至 \$499,999.

以及 \$500,000 至 一百萬美元

請注意，實際補助金額將取決於各預算類別中資助的團體數量。為計劃方便，最低補助額為 5,000 美元。

## 圖文 9

接下來，繼續探討資格符合性。此計畫的發起需感謝福特基金會 ( Ford Foundation ) 的慷慨支持下方能實現。若您從未獲得上述組織的資助，我們非常鼓勵您申請，而現下或曾經為 Dance /

NYC 或福特基金會的受資助人，仍歡迎申請。

#### 圖文 10

資格不符者。

在更深入研討會之前，我想先行釐清一下：即便您現在可能資格不符並想在之後獲得資格，也歡迎您留下來參與-能夠幫助將來理解如何符合條件。

在此研討會網頁的最上端有關（申請）資格不符的相關訊息。

您或貴組織資格不符可能因為，您是沒有財政贊助者的個人藝術家，那就不符申請此基金補助；或您為一個新的未滿三年之財政資助計劃，或新的舞蹈組織，或非專注於舞蹈創作與表演的組織；或以舞蹈治療為主的組織。或教育機構，製作人，演講或主持者，節慶，或服務性組織…均為不符資格者。

此基金補助不為填補赤字或製造盈餘，而是支持貴舞蹈團體的整體財務健康。

合格申請者必須自我介定為從事舞蹈創作和表演的舞蹈製作者，並需有至少三年本地舞蹈活動的歷史。自我認同非為舞蹈製作者或主要專注於舞蹈製作的組織則不符合申請資格。

#### 圖文 11

再深入談談合格性。

申請者若為專注於舞蹈創作或表演的舞蹈製作者，並具有至少三年本地舞蹈活動的歷史，便具資格申請。

#### 圖文 12

申請者其組織總部若位於大紐約都會區，包括紐約五個行政區，紐約州的拿騷（Nassau），羅克蘭（Rockland），薩福克（Suffolk）和威徹斯特郡群（Westchester counties），以及新澤西州的卑爾根和哈德森縣（Bergen and Hudson counties），便具資格申請。

最常被提問的問題是，如果我的總部非設於紐約大都會區，但在紐約市區內演出及排練的組織該怎麼辦？

為符合補助申請資格，舞蹈製作者的總部必須位於大紐約都會區，界定方式取決於其郵寄地址。地址需位於紐約五大行政區內，或紐約州的拿騷（Nassau），羅克蘭（Rockland），薩福克（Suffolk）和威徹斯特郡群（Westchester counties），以及新澤西州的卑爾根和哈德森縣（Bergen and Hudson counties）。

#### 圖文 13

合格者的 2017、2018 年（實際支出），2019 年（預期支出）的年度費用預算需在 25,000 美元至 100 萬美元之間。

請注意，若您的年度費用預算在 25,000 美元以下或 100 萬美元以上，您不能申請此補助。

#### 圖文 14

合格申請者需能提供至少過去三年（2017～2019 年）的 501(c)(3)證明文件，或具財政贊助狀態之證明。

申請者能連續三年（2017 年～2019 年）為財政贊助受助者或具有 501（c）（3）狀態，或兩者皆是的情況之下才具資格獲得此項補助金。

#### 圖文 15

將優先補助能示範其於兩年補助期後能持續維持實踐的決心，並可清楚闡述如何運用補助額幫助推進組織，並願意向界內分享其學習經驗的申請者。

#### 圖文 16

受助者將承諾並執行可實現行動，其行動需與多樣性、公正度、公平性、和包容力的價值觀一致。申請人在申請資料中需闡述其價值、承諾、以及何謂可實踐之行動。

您可至 [Dance.NYC/equity/values](https://www.dance.nyc.gov/equity/values) 內查看 Dance/NYC 的價值觀以及相關議程，以作參考。

#### 圖文 17

優先補助能表達清晰藝術視野與其藝術卓越度的申請者。

我們將在下一張圖片中深入討論其定義。此部份為補助審查小組的評估主要標的。

補助亦將優先給予能示範無論其預算規模，組織及其財務健康狀況，依然承諾對藝術家和藝術工作者支付足夠生活薪資之行為的申請者組織。

補助亦將優先給予具多樣性的舞蹈觀點的申請人。

#### 圖文 18

受補助者將展示其藝術遠見和卓越成就。在與“民主躍動 ( Animating Democracy ) ”與“為藝術而行的美國人 ( 暫譯。Americans for the Arts ) ”的一致價值觀下，Dance / NYC 將遵行以下與藝術 X 文化 X 社會正義網絡的準則，以及與內森·卡明斯基基金會 ( Nathan Cummings Foundation ) 合作創建的美學觀點框架。

此框架為此次補助審核評估各組織對藝術的視野之基本框架。每位申請者將在申請表中各自定義其藝術卓越性。

美學觀點框架在藝術與公民參與，社區的發展與正義的交匯處增強了對藝術創作的理解和評估。

十一種的藝術屬性提供強效的表達力以體現創意與激發變化的潛力。

美學觀點旨在激發藝術家、創建者、評估者、教育人士、評論家、主持或呈現者、節目專員、策展人和聽眾的自我映照，對話，以及豐富的描述和運用。

此框架提升公民與社會的藝術參與的審美水平，能助於描述和評估作品，擴展了在以藝術做改變的領域之美學標準。並指出以歐美的美學標準為主流之歷史支配地位的問題，並促進了人們對具效果的創作所需的嚴謹有更深層次的認識與欣賞。

#### 圖文 19

受補助者將展示其藝術遠見和卓越成就。在與“民主躍動 ( Animating Democracy ) ”與“為藝術而行的美國人 ( 暫譯。Americans for the Arts ) ”的一致價值觀下，Dance / NYC 將運用以下與藝術 X 文化 X 社會正義網絡，與內森·卡明斯基基金會 ( Nathan Cummings Foundation ) 合作創建的

美學觀點框架。

此框架的屬性包括瓦解或破壞，承諾，公共意義性，文化完整度，冒險精神，情緒感情的體驗，感官之體驗，開放度，連貫性，機智度與黏韌性。

欲了解有關美學觀點屬性的更多資訊，本線上研討會後將提供您相關連結。

## 圖文 20

Dance / NYC 尋找能代表都會區居民人口特性的多元受補助群體。

此補助將優先給予總部設立於非曼哈頓之申請者，由非裔人，拉丁裔人，亞裔人，阿拉伯裔人，美洲原住民（以上簡稱 ALAANA），女性，身心障礙者，以及移民藝術家帶領其藝術部門或創造其舞蹈製作的組織，其觀眾群的多樣性能反映大紐約都會區居民人口特性，尤以 ALAANA 身心障礙者，以及移民的參與為主。

評估小組將透過以上評估標準審查各申請提案並評選，對於可展示證明其組織類型與多樣觀點能反映都會區的多樣性之申請人將優先獲得補助。

這樣的目的是希望主要受補助者多以總部設立於非曼哈頓之申請者，ALAANA 族群或女性領導為多數，並與身心障礙者和移民藝術家合作的組織團體。

Dance / NYC 聚焦於島外申請者之目的，是為幫助提增史上可見較少受助區內的活動。

Dance/NYC 將人口統計及特性作為選擇標準的目的是為了確保受補助群能代表與反映初都會區居民人口特性，並解決在 Dance / NYC 研究調查中發現的不平等。

其中，舞蹈勞動力中之種族單一性，身障藝術家的缺席，以及移民藝術家收入的不足最為明顯。

可以看見大家在此方面已經有一些常見問題，讓我直接回答：

這是否意味著總部位於曼哈頓的組織不能申請？

不，不是這個意思。這表示總部位於曼哈頓的組織不會是優先被考慮的受助者。

這是否意味著由男人領導的組織不能申請？

不，不是這個意思。這表示 Dance/NYC 以女性領導的組織做為優先考量。

這是否意味著非由 ALAANA 領導的組織無法申請？

容我再次強調：不，不是這個意思。這表示 Dance/NYC 把由 ALAANA 領導的組織做為優先考量

因此，位於曼哈頓的組織是具有資格申請的。

不是由非裔人，拉丁裔人，亞裔人，阿拉伯裔人，美洲原住民的藝術總監帶領的組織是具有資格申請的。

有非女性藝術總監的組織亦可申請。

藝術總監為非西班牙裔之白人的組織，仍有資格申請。

每個資格符合者均應申請。各符合資格的組織都會參與評估過程。儘管小組具有優先考量的標準，我仍必須強調，正如前述，補助的主要標準著重於貴組織的藝術視野和卓越才能。

審查組會先選出最佳的申請者們，再透過以上優先考量條件去仔細視察這些優秀的申請者。

圖文 21

好的，來轉移話題至如何申請的項目上。

線上申請表請至 Submittable 網頁連結：[DanceNYC.submittable.com](https://DanceNYC.submittable.com)。

我們努力促使此次申請過程為成無障礙流程，Dance/NYC 致力於承諾各項節目計畫中對身心障礙者與移民的納入，以提供無障礙以及具包容性的環境。此補助申請表另提供西班牙文及英文版本對於盲者或視力微薄的申請人，建議使用蘋果 Mac 的 VoiceOver 閱讀器，效果很好，而 Google Chrome Vox 閱讀器適合使用安卓系統者。

[Dance.NYC/DanceAdvancement](https://Dance.NYC/DanceAdvancement)。

西語和英文版本申請表請至 [dancenyc.submittable.com](https://dancenyc.submittable.com)

如在填寫申請表時需要任何幫助，請寫信至 [danceadvancementfund@dance.nyc](mailto:danceadvancementfund@dance.nyc) 與我們聯繫。

如果您對 Submittable 申請網頁有疑問，請透過 [danceadvancementfund@dance.nyc](mailto:danceadvancementfund@dance.nyc) 與我們聯繫。或可直接聯繫 Submittable 申請頁的支援團隊。

當你開始申請時，你會需要建立一個帳號，若您已經有帳號則需登入。

Submittable 申請頁會在每一次您登入之時詢問或更新您的住址資訊。

這裡給您一些忠告，如果你選擇在最後一天的最後時刻提交申請提案，有時候 Submittable 系統會發生技術故障，結果會造成所有人在申請截止的最後三到五分鐘都無法連上網站。

因此我想建議您早點繳交申請提案。提早至少在申請頁仍開啟的三十分鐘前提交最好。

我也鼓勵您將所有申請表填答保存在 Google Doc 或其他文檔中做備份。如此，萬一發生狀況而需要您重新填寫 Submittable 申請頁，備份便能無縫接軌，避免問題滋生。

我以前曾經發生過這種情況，備份救了我一命，我可以打開 Google Doc，然後重填申請表單。

好的，讓我們繼續。

提醒一下，現在研討會正進行到討論如何申請的階段。

## 圖文 22

有意申請的舞蹈製作者在開始填表之前，我們會問你五個問題以確定您的資格符合性。

這只是為了提醒大家合格的申請條件，並確立符合資格，這樣可以避免有人完成填寫申請的所有工作，然後才發現自己其實不符合申請資格。

因此，這些問題針對的是資格符合與否。如果您符合資格，系統將自動帶領申請人繼續完成申請。如果不符合條件，申請人將無法繼續填寫。

你也可以在去 Submittable 申請頁前，先回答合格性測驗，共五題。

在這張圖片中可以看到“Survey Gizmo”是個提供量表的網站。它可用英語，西語和中文進行測驗。這樣可以在登錄 Submittable 之前，確保您的合格性。

#### 圖文 23

你可以隨時登入，繼續填答申請表格一直到申請截止為止。給自己充裕一點的時間。你可能會想存檔，之後再接著填寫等等。那麼記得將申請材料備份在 Google Doc 裡，或其他你習慣使用的雲端或文檔。

必填問題會用紅色星號表示，或標示直指該問題是必填的。請注意，這點非常重要。不完整的申請將不予考慮。

申請共有六個部分。申請人資訊，聯絡方法，組織簡述；多樣性、公正、平等、和包容性的價值觀闡述；財務與管理等資料以及附件與補充文件資訊。

#### 圖文 24

先看第 1 部分和第 2 部分。某些舉例我們會用截圖以供參考。這裡不會帶你實際填寫申請表，僅有截圖。

申請人資訊。基本上是有關您的組織，您的地址，您的市議會所在地，組織成立的時間，公司任務或目標，會計年度開始與結束日期的資料。

聯絡訊息應填寫組織的首席藝術家與行政人員的資訊。請務必填寫組織的補助聯絡人資訊，以免我們出於任何原因需要與此人聯繫。

#### 圖文 25

第三部分是組織簡述。這裡，您可講述貴組織的背景，藝術遠見以及將如何使用補助款的敘述。如果您獲得補助，它將如何影響貴組織的推進與工作。

我想重複強調一次。這裡是你說故事的機會。申請表其他部分沒有像這樣的空間可以讓你主掌自己的組織敘事，請好好把握。對這部分有問題的話歡迎提問。

是你的故事，但要明確，有創意的，清楚明瞭。

貴組織的背景，您的藝術遠見以及將如何使用補助款。若獲得補助，它將如何影響貴組織的推進與工作？

藝術成就和願景對這個補助案來說非常重要，因為藝術卓越性是審查的主要標準。之所以詢問資金的使用，是因為我們想知道此資助會對您具實際效應，而資金真能實際上幫助組織的進步。我們不規定您如何使用資金，您應該用在您認為合適的地方。

Dance/NYC 想從最初的視野到最後的實際影響上看見清楚脈絡。所以你怎麼使用補助款，您的工作如何因為這些資金而有所推進，是 Dance/NYC 跟評估小組基本上最需要清楚理解的資訊。

#### 圖文 26

第三部分，簡述。我們要您自行定義藝術卓越性，以便提供小組在評估您的藝術視野時有個基本的架構。

之所以問您補助資金的如何使用，是因為我們想知道這樣的資助對您具實質意義，而資金真能在實際上幫助組織的進步。

另外很重要的一點是，若能提及您的作品是來自何種藝術淵源或是何種流派，會很有幫助。您在跟誰交流？所屬流派，何種淵源，師從何人？以及您的作品您的作品是如何根據這些藝術淵源而創作的？

#### 圖文 27

第四部分，多樣性，公正性，平等與包容

當審核小組審議提案時，會特別注意歷史上的長期邊緣化群體在申請者組織內所扮演的角色。

具體而言，審核組尋求的受補助者群，主要多為由 ALAANA 或女性帶領的組織為主，並包含身心障礙以及移民藝術家的組織團體。

我們會問您幾個問題以幫助評估。

第一個是貴公司對多樣性，公正性，平等與包容的價值觀聲明，內容包括描述這些價值觀如何與貴組織的使命和舞蹈製作有所連結。

如果貴組織已有根據多樣性，公正性，平等與包容的價值觀而設立的公司政策，申請表有個選填欄位可以填入。填寫時請按照格式說明，文件請以貴組織單位名稱命名開頭再上傳。

請注意，這是“可選填”，是另外對多樣性，公正性，平等與包容的價值觀聲明的補充。若您沒有其他補充，並不會影響你的申請。

第二個必填是示範您如何實現多樣性，公正性，平等與包容性的價值觀。

這裡需要你描述貴組織如何實踐組織的價值觀。

圖文 28

第三題是請您描述貴組織的觀眾人口的組成。

第四則是組織平等性調查表單，之後會更詳細介紹。

第五題則是給您一個機會談論其他形式的多元化。是否有對貴組織舞蹈製作很重要的其他多元形式未在組織平等性調查表單中被提及？而貴組織的工作人員/董事會中是否反映了此項多樣性？

而未在組織平等性調查表單中被提及的其他多元形式可能包括宗教，退伍軍人，世代，LGBTQ 等…。

圖文 29

最後一個問題是確認貴組織 ADA 合規度與身心障礙者之參與度（美國身心障礙者法案（ADA））。若貴組織不符 ADA 標準，請問貴組織正在採取哪些行動來確保遵守 ADA 合規性的達成？

無論如何，請確保回答下個必填問題，您的組織如何與身心障礙藝術家、觀眾、以及文化工作者

互動和支持？

圖文 30

回到組織平等性調查表單上：

這裡會要您填寫 Excel 表單。在申請頁上以及在 [Dance.NYC/DanceAdvancement](#) 的提案徵件召集頁面上都能找到連結。

所有表單內的問題都必須填寫，我們每一項都會解釋。

在填寫時請按照格式說明，文件請以貴組織單位名稱命名開頭再上傳。

圖文 31

請注意 Dance / NYC 強力推薦個體自我認定，並鼓勵申請者以匿名方式從其利益相關者收集數據。人口統計調查/問卷的範本可至

[Dance.NYC/uploads/Sample\\_Demographic\\_Survey\\_Chinese.pdf](#)

Dance / NYC 奉勸申請人切勿自行猜測其組織工作者、董事會、志願者、藝術家、或觀眾的人口統計資訊。

如在填寫申請表時需要任何協助，請寫信至 [danceadvancementfund@dance.nyc](mailto:danceadvancementfund@dance.nyc) 與我們聯繫。

Dance / NYC 對術語的使用建立在向多樣性，公正性，平等與包容領域內的知名領導者和專家的學習之上。

Dance/NYC 理解語言具時期變化性，並常根據其背景和用途變換涵義。

Dance / NYC 總是不斷地改進在調查中使用的語言，並優先考慮受其研究影響之社區的反饋。

完整的詞彙表和資源目錄，請參考 [Dance.NYC/JELdirectory](#)。

圖文 32

第一題，貴組織工作人員與董事會中，包括領導者的種族人口特性數據為何？

請盡量清楚說明貴組織的工作人員、董事會、以及領導階層的組成特性，好讓審查小組理解組織內的種族與民族組成類別。

### 圖文 33

第二題 您工作人員與董事會中，包括領導者的身心障礙者人口數據為何？

請盡量清楚說明貴組織的工作人員、董事會、以及領導階層的身障人口組成特性，好讓審查小組理解組織內的此類別的代表性。

### 圖文 34

您工作人員與董事會中，包括領導者的移民人口數據為何？

請盡量清楚說明貴組織的工作人員、董事會、以及領導階層的移民組成特性，好讓審查小組理解組織內的移民人口分佈。

請注意，這並非叫申請者逕行要求任何人出示其移民身份，此為非法行為。

### 圖文 35

第四題，您工作人員與董事會中，包括領導者的女性人口統計數據為何？

請盡量清楚說明貴組織的工作人員、董事會、以及領導階層的性別組成特性，好讓審查小組理解組織內的性別分佈。

### 圖文 36

現在，開始討論舞蹈推進基金補助申請所需的財務與管理資料項目。

共需收集和上傳四組必需的材料，以及回答一項問題。所需的資料為：財務資訊表，稅務證明表格，財務報表和董事會名單。

待會先從財務資訊表說起。

### 圖文 37

財務和管理資料這部分，是您列出在補助期間預計獲得的收支項目之處。

#### 圖文 38

到申請頁或是補助提案徵件頁面裡，可找到連結下載財務資訊 Excel 表格。

此檔案的所有欄位都必須填答。一但完成，請上傳。請按照格式說明，文件以貴組織單位名稱命名開頭再上傳。

#### 圖文 39

我們花些時間談談預算表。

第一部分為 2017-2019 年共三年的預算總額資訊。

數字應為支出與收入的總和。

每年的盈餘或赤字將從您收入和支出欄位中提供的數字自動計算。

我們知道預算在 25,000 到 100 萬美元之間的舞蹈製作組織的收入有多種來源，許多都是來自實物捐贈或私人來源。所以會主要審查您的支出預算。但仍請在預算表上其他與實物捐贈欄項內的註明中描述各收入的來源。

#### 圖文 40

如何列出收入這方面已經有許多人提問。

我們知道預算在 25,000 到 100 萬美元之間的舞蹈製作組織的收入有多種來源，許多都是來自實物捐贈或私人來源。

第一個是實賺（盈利）收入，其中包括

招生、演出票房收入，

承包服務，

他人聘用貴組織演出的演出費，

學費，課程和工作坊費用，

如果你們通過舉辦課程或研討會來取得資金，  
出版，因出版項目（或文章）而獲得版費，  
募款活動。

若是為了貴組織而舉辦的特殊籌款活動，請在“支出”欄內輸入收支額和活動費用。

在“其他”欄位，填入任何其他非勞動收入。利息等等，並註解收入來源為何。

表格會自動替您加總所有欄位。

#### 圖文 41

現在，我們來看支出項目。

首先，人事項目。

行政，藝術，製作技術部門。

每一項目都包括薪雇員與領取 1099 外聘承包者，以及組織內重要人士提供的專業服務。

多用說明欄幫助評估小組理解您怎麼給付薪資酬勞。

酬金項目，為您賦予來賓的小額津貼或其演講費。

專業顧問除外，您可能會僱用一些人來提供專業服務，例如設計，籌款或規劃。

表演空間租金，你租借表演場地的費用。

下一條為您租借排練場地的費用。

旅費，交通，日雜費。如果貴組織有旅行支出或替他人給付其旅費，把那些支出填寫於此。

廣告與行銷。包括廣告，印宣傳單，網站支出，以及社群網站平台的宣傳費用。

所有其他支出填於“其他”。

表格會自動替您加總。

請用備註欄說明任何不尋常狀況，包括特別大的虧損或預算赤字等。

#### 圖文 42

讓我們談談狀態的證明文件。

上傳您 IRS 判定過的證明信件和/或財政贊助證明的 PDF。

為符合資格，申請者在申請時至少在過去三年（2017 年～2019 年）內必須要為財政贊助受助者或具有 501 (c) (3) 證明，或兩者皆是的狀態之下才具資格獲得補助。

申請者在申請時至少過去三年（2017 年～2019 年）內必須要為財政贊助受助者或具有 501 (c) (3) 或兩者總和超過三年的狀態之下才具資格獲得補助。

#### 圖文 43

您必須上傳經國稅局審計過的過審(audit)文件，最好是 2018 年度的。如果您無過審文件，請繳交最近的 990 表。

具財政贊助的申請者組織若沒有 990，請繳交贊助您財政贊助者的 990 文件。

最多上傳兩個檔案。請按照格式說明，文件以貴組織單位名稱命名開頭再上傳。

若貴組織沒有 990，最好繳交 2018 年度的的財務報表。

若您對 990 有任何問題，請 email 我們，我們可以進一步協助您。

#### 圖文 44

請上傳貴組織的董事會名單。若您沒有董事會，請提交貴財務贊助商的董事會名單。

請按照格式說明，文件以貴組織單位名稱命名開頭再上傳。

若您贊助的計畫節目或組織沒有董事會，請提交您的財務贊助商的董事會名單。

貴組織的顧問委員會毋須列入貴董事會名單。

#### 圖文 45

為了幫助評審小組評估您工作內容的藝術價值性，請提供舊時製作或現正進行的作品的影像範本。

您也可繳交兩個以下提及其作品的新聞和/或對貴組織的製作的新聞評論的網址連結，亦可提交貴組織中的關鍵人士的簡歷資訊，以上都是選填非必填的選項。

請填寫所有提呈影像的相關資訊表格。

評審將會從您建議的起始點也就是時間戳記開始觀賞至少 60 秒。我們雖鼓勵高品質的影像，但不鼓勵預告片型的影像以及高度編輯過的作品短集(reel)。

若您選擇上傳相關新聞或簡歷資訊，請按照格式說明，文件以貴組織單位名稱命名開頭再上傳。

#### 圖文 46

完整申請提案包括附件及其他補充材料必須在東部標準時間 10 月 1 日晚上 6 點之前於線上提交。

之前已經鼓勵您花些時間瀏覽檢查您的申請提案，這裡也要鼓勵你不要在最後一刻才按下“送出”鈕—這真的很重要。

#### 圖文 47

我們現在來談談基金申請流程和時間。

基金補助徵件的召集已公布於 8 月 23 日。

您正在參與我們的線上研討會。

下一個線上研討會時間為 9 月 20 日早上 11 點至下午 1 點。

之前答應過會解釋現場工作坊的內容，容我現在說明一下。

親自見面的現場工作坊，會給您 20 分鐘的時間與我現場討論您的申請提案或任何其他問題。

建議您先行註冊一個時段，不然會基於先到先得的原則。

註冊連結請至 [dance.nyc/danceadvancement](https://dance.nyc/danceadvancement)，同時現在聊天室裡也會貼上連結。

9 月 9 日於皇后區市議廳舉辦的現場工作坊會有西文與中文翻譯人員出席。

9 月 16 日於北曼哈頓藝術聯盟舉辦的現場工作坊會有西文翻譯人員出席。

現場工作坊-其他現場工作坊將在：

史泰登島之藝-9 月 12 日下午 6 點在史泰登島之藝舉行。

9 月 10 日下午 2 點在布魯克林藝術委員會舉行。

9 月 18 日下午 6 點在布朗克斯藝術委員會舉行。

再強調一次，申請截止日期為 10 月 1 日下午 6 點。

圖文 48

申請之後的流程，評估小組會在十一月中開始審視所有申請提案。

2020 年的一月會公布獲補助名單。

撥款將在 2020 年 1 月 6 日這一週和 2021 年 1 月 4 日這一週發生。

中期報告將於 2020 年 11 月 30 日前繳交。

末期報告將於 2022 年 3 月 31 日前繳交。

圖文 49

任何常見問題，請至 [Dance.NYC/Advancement\\_Fund\\_FAQ\\_Chinese](https://www.dance.nyc.gov/advancement-fund-faq-chinese) 參考常見問答頁面。

適當情況下，Dance / NYC 對收到的問題的回答（包括來自各線上研討會的答覆）將於一周內增至“常見問題解答”頁面上。

圖文 50

好了，現在到了線上研討會的問答時間。

請使用 Zoom 的聊天室功能提問。

給我們兩分鐘的時間把問題整理一下。

好，現在會一一回答你們的提問。

第一個問題

如果我們在曼哈頓成立，但在曼哈頓上城或其他紐約區域從事表演和社區教學，我們是否會喪失資格？

答案是不會。

我是藝術總監，也是董事會成員。那在領導節層的多樣性的欄位中，我該選填兩個角色，還是只有一個？

您可以擔任自己希望在組織中所擔任的任何角色。重點是，審閱小組會注意到你在組織中有多重角色。但是在統計組織成員人數時，你不會被重複計數。

好，下一個問題。

如果我們的會計年度為 7 月 1 日至 6 月 30 日，那麼所需提供的 990 包括 2016-2017、2017-2018 和 2018-2019 年嗎？

是的。

好的，我發現在財務資訊表的部分有少分享一些訊息。

在研討會後我們會把所有圖文分享給你們，所以你會看得到圖片 40，好嗎？

我得確定您知道我忘了跟你們分享的資訊是什麼。

圖文 40

現在你應該看得到剛剛我忘記分享的欄位，叫做“捐獻收入”。

捐獻收入這部分是非由政府捐獻的部分，對吧？

亦可列出企業捐獻，贊助，基金會，私人非募款活動而得來的捐款與其他捐獻收入。

你也可填入來自政府的收入。

這裡可填寫關於您目前收到的其他補助，譬如聯邦，州立等，如 NYSCA, DYCD，以及任何來自當地藝術委員會的資源。

如果您沒有任何其他來源的收入，此處可以填 0 或留白。

記得在註明欄填寫任何需要多加說明的資訊。

若您向貴組織捐贈了自己的資金，可將該金額包括在“所有實物和/或受貢獻的物品及服務捐贈總額”中。

我在這裡要重申一遍，完整的公平，包容性與多樣性的資源詞彙表可於 [Dance.NYC/JEIdirectory](http://Dance.NYC/JEIdirectory) 找到。

我們同時也會把這個連結分享給你。

你的財政贊助者需要位於合格的區域內嗎？

不用。

這裡澄清一下，我之前給了你錯誤的訊息。Dance/NYC 總共會給予 25 個申請案子補助款，而不是 15 個。

好，這裡還有一些問題：

您的 990 若不能反映您受到的實物捐助金，還可以包括進去嗎？

可以的。

這裡跟大家解釋一下，因為很多人對於總預算在 25000 到一百萬美金的範圍有許多疑問，我們決定準備一個更完善的說明，之後會分享在常見問答頁面裡。

如此便可解說 5,000 至 15,000 美元補助款對中小型舞蹈公司的影響為何。此疑惑已被提出了好幾次，我們的回應對於 Dance / NYC 如何在預算如此廣泛的範圍內解決經濟不平等問題的疑問會有所釐清。

相關回應會在一星期內於常見問答题頁面找到。

這裡我選擇不深入解釋的原因是，其實這跟您申請提案是沒有關係的。我也不該在這裡代表 Dance/NYC 的領導者們回答這個非常重要的問題。因此，詳細的相關回應會在一星期內於常見問答题頁面找到。

另外，提醒您所有個人或針對貴組織相關的非常見問題，可以到現場工作坊一對一的直接詢問，你將會與我會面，以及其他 Dance/NYC 的人員也會在場。

評估小組組成人員是誰，評審又是怎麼選的？

評審是透過提名而選擇的。現在我們正在確認參加評估小組的成員。做出決定之前，我們當然不能告訴您誰在組內。在公布下期的獲補助人名單之後才會公布評審名單。

評審是由申請者們提名的嗎？

不是，評審不是由申請者們提名的。小組成員來自不同領域，包括舞蹈領域的專家，領域內人士，Dance / NYC 委員會中的人員和其他委員會的人組成。以及由工作人員和董事會推薦的其他人士。

這在 F A Q 裡有說明，更多訊息可直接至上面尋找。

如果評估小組不認識您或您的作品，他們怎麼有辦法從短短一分鐘之內的影片了解你的工作？這就是為什麼擁有來自不同觀點，類型和身份的多元化評審小組的標準實踐的重要性。

不要擔心。他們並不會僅基於 60 秒的作品集錦就決定提名您為補助名額之一。他們會根據您以及其他申請者繳交的整個申請提案而提名跟推薦。

60 秒的作品集錦範本並不是您所有的申請資料。也不是小組審核您申請資料的全部內容。影像只是其中一部分。

在研討會後我們會把所有圖文，以及此會議的紀錄都會分享給你們。

如果您有其他特別針對您的申請提案的問題，歡迎您參加 Dance / NYC 下週開始的現場會面工作坊。這些會面能夠一對一為您提供幫助，也可帶您公司其他人一起來，會面時我們會盡量回答任何問題，為您的申請過程提供支持。

大家還有其他的問題嗎？好的。

感謝大家參加本季首次的舞蹈推進基金補助的線上研討會。我期待下週與某些今天在線上的人見面。記得，您可以根據您的需要通過電子郵件或直接問我們問題。花點時間整理資料，然後繳交申請提案。我們很期待詳讀您的申請資料。

非常感謝，並祝您有個美好的夜晚，多保重。